



## COVID-19 台湾で新たに本土3例 輸入5例 計8例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-10

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「8月10日、新たにCOVID-19 確診症例が8例増えたが、それぞれ、本土症例3例、輸入症例5例となっている；更に、確診症例中、新たに1例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例3例が増えた（うち1例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2週間或いは3週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！）が、20代から60代までの男性1人、女性2人であり、2021年8月2日から8月7日の間に発症していた。患者分布は、台北市が4例と全てを占めている；そのうち、2例の感染源は既に判明、1例は関連不明、0例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例1例は、50代女性で、慢性疾患歴及び他の患者との接触があった。6月14日に発熱や喘ぎなどの症状が現れ、病院で検査をうけ、6月15日に検査結果が陽性となり入院、6月17日に確診されたが、8月6日に死亡した」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5月11日～8月08日迄に発表された14,583例中、既に13,103人が隔離を解除されており、確診患者総数の89.9%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例5例は、10代から60代の男性2名女性3名だが、それぞれフランス（第15899号）、米国（第15900号、第15901号）、インドネシア（第15904号）及びスイス（第15906号）から、6月28日～8月8日の間に入境していた。詳細は『[20210810F 台湾新規増加輸入症例5名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で2,243,540例（排除された2,226,482例を含む）となった。そのうち確診症例数は15,798例であり、夫々輸入症例1,299例、本土症例14,446例、敦睦艦隊36例、航空機感染2例及び不明1例、調査中14例となっている；その他、新たに0例が患者リストから削除され累計108例が欠番となっている。2020年からCOVID-19により累計814例が死亡しているが、うち806例は本土のものであり、居住地分布は、新北市401例、台北市309例、基隆市28例、桃園市24例、彰化県15例、新竹県12例、台中市4例、苗栗県4例、宜蘭県及び花蓮県各2例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各1例；その他に輸入症例8例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/wmThnLvTBe8aSq-XJfi7Hw?typeid=9>

## COVID-19: Taiwan newly added 3 local cases, 5 imported cases

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-08-10

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Aug. 10 that there were 8 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 3 local cases and 5 imported cases from abroad. There were 1 new death among the confirmed cases.

The command center said, the newly added **3** local cases (of which **1** case was those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are **1** male and **2** female, aged in their **20s** and **60s**, with onset dates between Aug **02** and August **07**, 2021. The distribution of cases is **4** cases in Taipei City; Out of **3** local cases, **2** cases are known their sources of infection, **1** cases' relation is unknown, **0** case is under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center explained that there were 1 new death today; the Case 13568 was a female in her 50s having a history of chronic disease and contact(s) to other diagnosed cases. He developed fever and breathlessness on June 14 and was taken to the hospital for examination. He was hospitalized on June 15 after being tested positive. He was diagnosed on June 17 and died on August 6.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, **13,103** people have been released from quarantine, among **14,583** confirmed cases announced from May **11** to August **07**. The number of people released from quarantine has reached **89.9%** of the confirmed cases.

The command center explained that there are 5 new cases of immigration from abroad today, consisting of **2** males and **3** females, aged in their 10s to 60s. They entered the country from France (Case 15899), the United States (Case 15900 and 15901) Indonesia (Case 15904) and Swiss (Case 15906). They entered Taiwan from June 28 to August 8. As for the details please see the Annex 2 of the press release.

The command center's data shows there have been a total of **2,243,540** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,226,482** excluded cases). Among them, **15,798** cases were confirmed, **1,299** cases imported from abroad, **14,446** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **108** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **814** COVID-19 deaths have been recorded, of which **806** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **401** cases in New Taipei City, **309** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **24** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **12** cases in Hsinchu County, **4** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualian County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **8** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文 .....

## 新增 8 例 COVID-19 確定病例，分別為 3 例本土及 5 例境外移入

衛生福利部      www.mohw.gov.tw      2020-08-10      來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(10)日公布國內新增 8 例 COVID-19 確定病例，分別為 3 例本土及 5 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 3 例本土病例(其中 1 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 1 例男性、2 例女性，年齡介於 20 多歲至 60 多歲，發病日介於今(2021)年 8 月 2 日至 8 月 7 日。個案分布均在新北市；其中 2 例為已知感染源、1 例關聯不明，將持續進行疫情調查，以釐清感染源。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 13568)，為 50 多歲女性，有慢性病史及其他確診個案接觸史，6 月 14 日出現發燒、呼吸喘等症狀至醫院採檢，6 月 15 日檢驗陽性並住院，6 月 17 日確診，8 月 6 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 8 日累計公布 14,583 位確診個案中，已有 13,103 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 89.9%。

指揮中心說明，今日新增 5 例境外移入個案，為 2 例男性、3 例女性，年齡介於 10 多歲至 60 多歲，分別自法國(案 15899)、美國(案 15900、案 15901)、印尼(案 15904)及瑞士(案 15906)入境，入境日介於 6 月 28 日至

8月8日；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,243,540 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,226,482 例排除)，其中 15,798 例確診，分別為 1,299 例境外移入，14,446 本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 108 例移除為空號。2020 年起累計 814 例 COVID-19 死亡病例，其中 806 例本土，個案居住縣市分布為新北市 401 例、臺北市 309 例、基隆市 28 例、桃園市 24 例、彰化縣 15 例、新竹縣 12 例、臺中市 4 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210810D COVID-19 台湾で新たに本土 3 例 輸入 5 例増 計 8 例増(衛生福利部)